

# MOUEZ PLOUGERNE

*D'ici on voit plus loin ~ Alemañ e vez gwelet pelloc'h*

**Ici et Maintenant** p8

Mettre plus de nature  
en ville

**Grand angle** p10

Les finances communales,  
une recherche constante du  
bon équilibre

**Tête-à-tête** p18

Rencontre avec Capucine  
Bordier et Ilann Bihan-Prigent

**Clin d'oeil** p20

Jean-Marie  
Kerandel

**Environnement,  
patrimoine, social...  
Investir pour l'avenir,  
un enjeu d'aujourd'hui.**

## Reconsidérons la richesse

A la question habituelle - et légitime - sur la situation financière de la collectivité, la réponse peut être rapide : la situation financière est devenue plus favorable et des marges de manœuvre ont été trouvées.

Cependant, la situation de la commune ne peut pas être appréciée uniquement à travers un prisme financier ou comptable.

Ainsi, comme à l'échelle de la richesse d'un pays, nous ne pouvons pas seulement regarder endettement ou recettes. La richesse, les richesses, doivent pouvoir être appréhendées d'un point de vue plus large : l'état et l'adaptation nécessaire des bâtiments publics, les liens entre les habitants et la possibilité de vivre sur notre commune quel que soit son âge ou son niveau de revenu. Cette triple interrogation d'une richesse qui englobe l'état des finances, l'état du patrimoine et celui du lien social peut encore être associée à des questions qui concernent l'économie locale, la culture ou la qualité de notre environnement.

Nous pouvons faire le constat que le travail est réellement collectif avec conjointement les élu-es, bénévoles et professionnel·les qui œuvrent au quotidien. Ensemble, nous avons travaillé pour réduire les dettes financières et patrimoniales tout en continuant de soutenir le monde associatif, acteur incontournable de la vitalité de notre commune. Cette dynamique coopérative a participé au renforcement de l'assise de notre commune.

Sans prétendre avoir répondu à l'intégralité des besoins et sans minimiser ce qu'il reste encore à réaliser, Plouguerneau peut désormais résolument regarder plus loin pour toutes et tous et avec chacun·e.

Votre Maire,  
Yannig Robin

## Pinvidigezh emitio ?



Reizh eo sevel ar goulenn : penaos emañ kont gant... ar c'hontoù ? Buan hag aes eo ar respont : aesoc'h eo deuet an traoù da vezañ ha tu zo bet kavout danvez da vont war-raok. Dre lunedoù an arc'hant hag ar c'hontouriezh hepken n'haller ket sellet ouzh an traoù avat. E-giz a live ur vro, n'haller ket muzuliañ ar binvidigezh diwar an dleoù hag ar gounidoù hepken. Un dalvoudegezh ledanoc'h e ranker reiñ d'ar binvidigezh, d'ar pinvidigezhioù pa lavarinn mat : stad ar savadurioù publik hag o azasaat d'an ezhommoù, al liammoù etre an dud ha gallet bezañ o chom er gumun forzh peseurt oad pe live goprou e vefer. Goulennoù ouzhpenn a c'heller lakaat er rummad se, en tu all d'an tri c'hentañ hon eus savet uheloc'h : ar pezh a denn d'an ekonomiezh lec'hel, deus ar sevenadur pe deus kalite hon endro.

Stadañ a c'hellomp ma vez ur gwir labour a-stroll gant an dilennidi.adezed, an dud a youl vat hag an dud a vicher hag a labour war ar pemdez. War zigreskiñ an dleoù arc'hant ha war an danvez hon eus labouret asamblez o souten war un dro bed ar c'hevredigezhioù, ar re-mañ o vezañ aktourien ret evit buhez hor gumun. Solutaet eo bet Plougerne gant ar c'henlabour-mañ.

N'eo ket bet bastet da gement ezhommoù moarvat, nag a draoù a chom da ober ivez kredapl, Plougerne avat, a c'hell hiviziken sellet pelloc'h evit an holl ha gant pep hini.

Ho maer,  
Yannig Robin

En bas à gauche, se trouve une stèle gauloise découverte rue de Guissény par Monsieur et Madame Jo Le Borgne.



4

**TOUR D'HORIZON** ~

Quelques photos de ce qu'il s'est passé à Plouguerneau ces derniers mois.

16-17

**PORTRAIT** ~

Dépoussiérons les clichés sur les agents d'entretien.

Hommage à Sandrine Déroff et Françoise Grandmougin.

5

**VIE D'ICI** ~

Compostage, suppression du plastique... On vous en dit plus.

18-19

**TÊTE-À-TÊTE** ~

Portrait de Capucine Bordier et Ilann Bihan-Prigent.

6-9

**ICI ET MAINTENANT** ~

Projets lauréats du Budget Participatif 2024-2025, Résidences d'artistes, Ribin an aod...

20-21

**CLIN D'OEIL** ~

Jean-Marie Kerandel

10-15

**GRAND ANGLE** ~

Les finances communales au service des habitants, une recherche constante du bon équilibre.

22-23

**POINTS DE VUE** ~



**HORAIRES DE LA MAIRIE DE PLOUGUERNEAU**

**Accueil mairie**

Lundi, mercredi, jeudi & vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

Mardi & samedi de 9 h à 12 h

02 98 04 71 06

mairie@plouguerneau.bzh

**Accueil urbanisme**

Lundi, mardi, mercredi, jeudi & vendredi de 9 h à 12 h

02 98 04 59 61

urbanisme@plouguerneau.bzh

**Accueil CCAS**

Lundi, mardi, mercredi, jeudi & vendredi de 9 h à 12 h

02 98 04 59 52

ccas@plouguerneau.bzh

**Vous avez des idées d'articles ?  
Des suggestions à partager ?**

Contactez le service communication de la commune de Plouguerneau par mail à [communication@plouguerneau.bzh](mailto:communication@plouguerneau.bzh)

Magazine municipal de la mairie de Plouguerneau n°61 tiré à 3 800 exemplaires - Directeur de la publication : Yannig Robin - Comité de rédaction : Andrew Lincoln, François Goarin, Solenn Douguet, Océane Bagot - Traduction édito : Gregor Mazo - Photo de couverture : Océane BAGOT  
Conception et réalisation : service communication de la mairie de Plouguerneau. - Crédit photo : mairie de Plouguerneau sauf indication contraire - Impression : Imprimerie du commerce - Juillet 2025.

Merci à toutes les personnes qui ont participé à ce Mouez Plougerne pour leur disponibilité, leurs idées et leur bienveillance.



**1. Cérémonie du 8 mai en présence des représentants des villes jumelées d'Edingen-Neckarhausen et de Saint-Germain's.** Une journée sous le signe de la mémoire et de la commémoration.

**2. Le dispositif Argent de poche** porté par l'Espace jeunes permet aux jeunes qui le souhaitent de réaliser des petits chantiers sur la commune. Ici, Loris et Youn se sont attaqués à l'aire de jeux près de l'école du Petit Prince pour le bonheur des plus petits.

**3. Photo hommage à l'ex-discothèque La Godille.** Un moment de souvenir avant la démolition du bâtiment qui accueillera le nouveau centre d'interprétation des algues ALGAE. **4. Visite des élus de l'entreprise Agrimer** dans le cadre de l'évolution de ses locaux.

**5. Formation Premiers Secours Citoyen** proposée avec les bénévoles de la SNSM aux enfants de l'Espace Jeunes.

~ SOLIDARITÉ

## Plougernethon sensibiliser sur la différence



© Plougernethon

En novembre 2024, dans le cadre du Plougernethon, des bénévoles sont intervenus dans les 5 écoles primaires de Plouguerneau : St-Joseph, le Petit Prince, Sainte-Thérèse, l'école du Phare et l'école Diwan. Ils ont sensibilisé les enfants sur "les maladies génétiques qui handicapent" avec un accueil chaleureux de leur part.

Le 29 novembre, Katell Alençon, athlète cycliste paralympique avec une prothèse de jambe, a fait passer un message positif sur le handicap. Les enfants des différentes écoles ont couru avec beaucoup de motivation. Merci au personnel de la médiathèque, aux personnels enseignants et à Plouguerneau d'Hier et d'Aujourd'hui pour l'encadrement. Le 16 mai 2025, à l'école St-Joseph, l'évènement "carnaval et repas solidaire" a permis de collecter 670 € qui s'ajoutent aux 7580€ du Plougernethon 2024.



© Plougernethon

"Une nouvelle occasion de parler de la différence". De la part de l'association, merci à tous : commerçants, artistes, bénévoles, mairie, écoles, assos, participants...

À VOS AGENDAS pour le prochain Plougernethon : les 5 et 6 décembre 2025 !

~ ALIMENTATION

## Le portage à domicile dit *ciao* au plastique

La cuisine municipale fait face à un nouveau défi cette année : le remplacement de tous les contenants plastiques utilisés pour le portage des repas à domicile.

### Pourquoi ce changement ?

Comme le prévoit la loi Egalim, l'idée est de limiter l'exposition des publics aux perturbateurs endocriniens contenus dans la plupart des matières plastiques.

Parmi les objets plastiques interdits depuis 2022, on compte les bouteilles en plastique et les ustensiles en plastique à usage unique. Depuis 2025, les barquettes plastiques sont également concernées. De nouveaux contenants en inox, coupelles en verre et bandelettes en papier (en remplacement du film plastique et des étiquettes) feront donc leur apparition sur les tables des utilisateurs du service de portage à domicile, dès cet été.



~ RECYCLAGE



## Les points de tri revus à la baisse

Depuis le mois de février, le nombre de Points d'Apport Volontaire (PAV) a été réduit, à l'initiative de la Communauté de communes du Pays des Abers. Sur Plouguerneau, ce sont 4 PAV (Kreac'h an Avel, Lost an Aod, Jean Tanguy et Saint Cava) qui ont été retirés.

Cette évolution s'explique par le succès de la collecte en porte-à-porte des emballages ménagers (bacs jaunes) lancée en janvier 2024, et par conséquent, par la baisse de plus de 50 % des tonnages collectés dans les colonnes de tri. Les points maintenus offrent toujours un service complémentaire accessible à tous.

~ DECHETS ET ENVIRONNEMENT

## Le compostage continue de se développer

Deux sites de compostage ont été installés à l'école du Phare et à l'école du Petit Prince.

Ces sites ont un double objectif : valoriser les déchets organiques issus des cantines et sensibiliser les enfants à cette thématique. Lors de l'inauguration du site de l'école du Phare le 26 novembre dernier, l'ensemble des classes est venu découvrir le compostage. Dans le cadre de ce projet, des animations sont prévues au fil des saisons pour accompagner ce nouveau geste de tri. En tout, la commune possède 6 aires de compostage.



~ S'ADAPTER AUX BESOINS

# L'accueil, véritable interface



© Atelier Hoya

Le contexte actuel de dématérialisation des services, de fermeture des guichets territoriaux et de complexification des procédures, occasionne un éloignement des aides et services existants et un non-recours à ces derniers. Aussi, dans une mairie du XXIème siècle, digne d'une véritable Maison Commune, renforcer et faciliter l'accueil et l'accompagnement de la population doit rester un objectif essentiel.

## FAIRE DE L'ACCUEIL DE LA MAIRIE UN LIEU ATTRACTIF, CONVIVIAL ET FONCTIONNEL.

Les élus et les agents communaux directement impliqués dans l'accueil des habitants ont ainsi notamment travaillé à la modernisation de l'espace d'accueil, avec l'aide d'un ergonomiste, d'un agencier local et des services techniques municipaux. Le réaménagement de cet espace de la mairie est en cours et nous sommes heureux de vous en dévoiler aujourd'hui le visuel !

Les principales caractéristiques de ce réaménagement :

- Un guichet d'accueil ouvert couplé à un deuxième espace d'accueil dans un bureau fermé pour les démarches

marches qui demandent plus de confidentialité,

- Un espace numérique en libre accès avec Wifi public et possibilité d'impression,
- Un espace d'attente séparé du CCAS pour plus de discrétion et de confidentialité,
- Une signalétique claire et adaptée, selon la méthode FALC (facile à lire et à comprendre),
- Une boucle auditive au niveau du guichet pour une accessibilité facilitée aux personnes malentendantes, ...

## RESTER ATTENTIF AUX NOUVEAUX BESOINS ET AUX RÉPONSES À APPORTER.

Face à la dématérialisation, la fracture numérique et les inégalités que cela implique, nous souhaitons accompagner et former au numérique. **Nous faisons donc un appel à bénévoles ! Vous êtes à l'aise avec l'informatique et ses subtilités et souhaitez donner un peu de votre temps ? Nous serions ravis de vous accueillir au sein de la future équipe d'apprentis-formateurs bénévoles !**

[+ plouguerneau.bzh](https://plouguerneau.bzh)

~ EXPOSITION - SOUVENIRS

# Nos chemins de liberté

2024 et 2025 marquent successivement les 80 ans de la Libération de Plouguerneau puis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Dans cette actualité qui invite à un travail de mémoire, la commune s'est engagée pour révéler, partager et apprendre de cette histoire collective, grâce à ses plus anciens résidents.

Ainsi, la parole de 21 des plus anciens habitants et habitantes a été recueillie sur des lieux chargés de leur histoire, du Grouaneg à Lilia, de Perroz au Korejou.

Ayant en commun d'avoir été enfants ou adolescents pendant la Seconde Guerre mondiale, ils et elles partagent les souvenirs de leurs vies passées à Plouguerneau avant, pendant, après la guerre et jusqu'au jumelage franco-allemand de leur ville.

Partez à leur rencontre tout l'été grâce à une exposition photographique et sonore, en plein air sur toute la commune, et à une exposition croisant mémoires, analyses et documents d'archives à l'Espace Culturel Armorica et à la Médiathèque 'Les Trésors de Tolente'. [+ plouguerneau.bzh](https://plouguerneau.bzh)



~ PARTICIPATION CITOYENNE

## Le budget participatif, un panel de projets soumis aux votes.

Le Budget participatif 2025 s'est terminé le 5 juin dernier avec les résultats du vote des habitants.

Parmi les 4 projets soumis à la votation, le projet plébiscité par la population est **l'Aire de Jeux Inclusive et Educatives à la Biodiversité (AJIEB) proposée par Aurélie Blanck et Cécile Guivarch.**

Elles vont travailler désormais à la mise en place de leur projet sur le territoire. Pour ce faire, des réunions de travail avec les services de la collectivité, élus et membres du comité de pilotage sont prévues. Ces réunions permettront d'établir un calendrier avec un phasage des travaux. L'implication des lauréats est essentielle afin de ne pas trahir leur vision du projet mais aussi de les conforter dans leur place de pilote de

projet, la commune accompagnant leur mise en oeuvre. Une fois ce calendrier et ce phasage définis, nous entrerons dans la réalisation, prélude à la dernière étape du projet : un usage dans le temps le plus durable possible.

« L'implication des porteurs de projets est essentielle. »

 plouguerneau.bzh



© Freepik

~ CULTURE

## Plouguerneau : un terreau fertile pour la création artistique

À Plouguerneau, la création artistique trouve un écrin unique entre terre et mer, grâce à deux lieux emblématiques : l'Armorica, espace culturel, et la Maison-Phare de l'Île Wrac'h. Depuis plus de vingt ans, l'Association Îles et Phares du Pays des Abers (IPPA) y anime une dynamique artistique forte.

Lieu singulier posé entre ciel et océan, la Maison-Phare de l'Île Wrac'h accueille chaque année des artistes en résidence, dans un cadre propice à l'inspiration et à la rencontre.

Durant le premier semestre 2025, 23 artistes ont pu bénéficier d'une période de résidence, chacun marquant le lieu de son regard et de sa sensibilité. Chaque sortie de résidence donne lieu à un moment de partage avec le public, tissant des liens entre création contemporaine et territoire.

**L'exposition estivale 2025 réunira Eugénie Baccot et Aurélie Jourdain, du 5 juillet au 28 août.**

Elles investiront les espaces du phare avec leurs univers respectifs, dans une installation dialoguée ouverte à tous.

En parallèle, l'Armorica complète toute l'année ce rayonnement en accueillant des résidences, en adéquation avec sa vocation de diffusion artistique.

Cette saison, ce sont 18 résidences qui se sont enchaînées ! À différentes étapes de leur projet, les artistes ont pu recevoir le confort nécessaire à la création de spectacles souvent pluridisciplinaires.

« Ensemble, ces deux pôles font de Plouguerneau un phare de la création artistique contemporaine en Bretagne. »



Photo du haut : résidence culturelle avec IPPA  
Photo du bas : résidence de la compagnie 3ème Acte à l'Armorica

~ RÉAMÉNAGEMENT  
DU BOURG

## Priorité aux piétons

Les travaux de réaménagement engagés depuis la fin d'année dernière ont pour but de remettre les piétons et les cyclistes au coeur du centre-bourg.

Dans le cadre d'une accessibilité inclusive de la voirie et de l'espace public, le centre-bourg devient une "zone de rencontre" plus forte avec des aménagements incitatifs.

La zone de rencontre est un statut juridique qui implique une réduction de la vitesse des véhicules (20km/h maximum) et une modification des priorités (les piétons peuvent circuler sur la chaussée et ont la priorité sur les véhicules tandis que le double sens cyclable est instauré dans les voies à sens unique), afin de redonner de la place aux modes actifs et de vitaliser ces espaces. L'objectif est de permettre à chacun de trouver sa place dans un espace partagé équitablement.



~ ENVIRONNEMENT

# Mettre plus de nature en ville

**Dès les premières réunions de travail, des habitants ont émis le souhait de voir plus de vert dans le bourg. Cela rejoignait la volonté politique de favoriser la déambulation en toute sécurité.**

Lors des réunions suivantes, ouvertes à tous, des propositions ont été faites sur les espèces à favoriser. Le choix s'est porté sur des espèces simples à entretenir, esthétiques, locales et favorisant la biodiversité notamment via des espèces mellifères. Pour le service espaces verts, le travail sera moindre avec des plantes en couvre-sol et un paillage important pouvant garder une humidité suffisante.



Mettre plus de nature en ville est également une façon de s'adapter au réchauffement climatique : les espaces verts sont des espaces de fraîcheur et captent du dioxyde de carbone. La création d'une noue en plein centre-ville permet aussi une gestion raisonnée des eaux pluviales, une meilleure régulation du trop plein d'eau et une réutilisation directe par les végétaux, créant ainsi un cycle vertueux.

La présence des jeux en bois et des zones piétonnes sécurisées donne une place aux enfants dans le bourg, au contact des espaces verts, ce qui répond à un enjeu sociétal fort : les enfants des générations actuelles sont en manque de nature et fréquentent de moins en moins les espaces extérieurs.



Les aménagements réalisés prennent donc en compte des enjeux urgents liés au réchauffement climatique et à la déconnexion de l'être humain de la nature.

*☺ Mettre plus de nature en ville est une façon de s'adapter au réchauffement climatique. ☺*

C'est aussi dans cet esprit que se poursuit l'aménagement de la coulée verte, rebaptisée Ribin an Aod (chemin vers la grève). Le but est de favoriser dans cet espace autant la promenade, le sport, que la biodiversité.



Les promeneurs peuvent déjà partir du bourg pour rejoindre la plage, en empruntant une passerelle en bois et un petit pont. En termes de nouvelles plantations, on peut y voir de jeunes fruitiers plantés à l'automne dernier à l'occasion d'un chantier participatif. Ils seront prochainement rejoints par une centaine d'arbres d'essences locales (fruitiers, noisetiers, châtaigniers, chênes...) tout le long du ruisseau. La commune bénéficie pour cela d'une subvention du Département du Finistère dans le cadre du plan « 500 000 arbres ».

Par ailleurs, le service espaces verts y a proposé la plantation d'un espace particulièrement dense sur le modèle de la mini-forêt "Miyawaki". Cet espace est intéressant à plusieurs titres : il favorise la biodiversité, accroît la sensation de fraîcheur et est rendu autonome, sans besoin d'entretien, au bout de trois ans.

Sur une surface de 458 m<sup>2</sup>, pousseront de nombreux arbres de tailles et d'espèces différentes (chênes, tilleuls, sureaux, ifs, cornouillers...).



Une haie sèche a été construite également l'année dernière, qui permet de sécuriser l'accès au ruisseau, tout en améliorant encore la biodiversité et en limitant les déchets verts. Elle est en effet alimentée par des branchages issus des tailles de haies et d'arbres de la commune. Elle offre aussi un refuge aux différentes espèces d'oiseaux, d'insectes et de petits mammifères.

En termes de plantations, la ville d'Edingen-Neckarhausen a offert un chêne qui a été planté devant la "Maison des jumelages". Enfin, un cheminement reliant la rue de Kroaz Boulig à la rue de Tremnac'h va être créé en contournement de cette maison et en passant par le petit jardin. Ce dernier permettra aux piétons de relier le centre-bourg dans de meilleures conditions.





# Les finances communales au service des habitants

## Arc'hant an ti-kêr evit mad Plouiz Kerne

~ FINANCES

## Une recherche constante du bon équilibre.

## War glask ar c'hempouez bepred.

**Les finances d'une commune sont au service de ses habitants à travers les services publics locaux qu'elle fournit et les équipements qu'elle met à disposition des associations et des particuliers pour améliorer leur cadre de vie. Les services publics municipaux nécessitent à la fois du personnel et des équipements, comme la cuisine municipale, les écoles primaires publiques, l'Espace jeunes, la médiathèque ou l'Armorica. Les équipements mis à disposition des associations et des particuliers comme le complexe sportif de Kroaz Kenan, la salle Louis Le Gall ou celle des Associations demandent aussi de l'entretien et du personnel.**

La gestion des finances communales est une recherche constante du bon équilibre entre les dépenses de fonctionnement nécessaires aux services publics locaux et l'épargne, qui permet de financer les dépenses d'équipement, tout en veillant au niveau de pression fiscale. Les écueils à éviter dans cette gestion découlent de ce besoin d'équilibre : des dépenses de fonctionnement excessives qui empêchent l'épargne et donc l'investissement, sauf à recourir de façon inconsidérée à l'emprunt, ou une politique d'investissement trop ambitieuse qui, à terme, dirige toute l'épargne vers le remboursement du capital d'emprunts et alourdit les dépenses de fonctionnement par la charge des intérêts et les coûts de fonctionnement des nouveaux équipements, mettant aussi en danger la capacité d'épargne.

La recherche du bon équilibre n'est pas de tout repos. Elle implique souvent des arbitrages entre les différents besoins exprimés qu'il faut hiérarchiser, parfois dans la douleur, et ensuite la planification dans le temps des solutions adoptées. Elle peut aussi être impactée par de nombreux facteurs extérieurs sur lesquels les élus locaux n'ont pas de prise : l'inflation, les taux d'intérêt, le niveau de soutien accordé par le gouvernement aux collectivités, le rendement fiscal lié à la conjoncture économique et au marché immobilier, la position relative de la commune dans les divers systèmes de péréquation nationale.

Dans ce contexte complexe, le dossier qui suit essaie de mettre en perspective l'évolution des finances de Plouguerneau, en présentant les résultats des indicateurs utilisés par l'État pour les évaluer, ainsi que les investissements réalisés et leur financement.

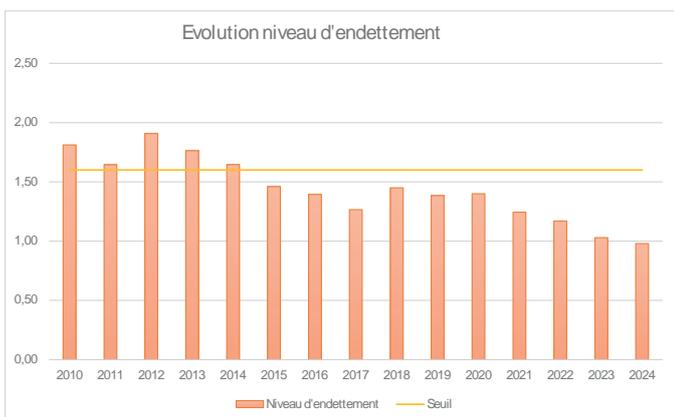


# 2010-2024 : la trajectoire des finances communales

L'État évalue la situation d'une commune de taille telle que Plouguerneau en se servant principalement de trois ratios qui sont appliqués aux comptes de résultats annuels, dits comptes administratifs. Quelles évolutions font-ils ressortir sur les quinze dernières années ?

## LE NIVEAU D'ENDETTEMENT

Le premier ratio, le niveau d'endettement, mesure le nombre d'années de recettes de fonctionnement qui seraient nécessaires pour solder l'intégralité de la dette de la commune. Plus ce ratio est important plus la commune risque de rencontrer des difficultés à se désendetter. L'État conseille de ne pas dépasser le seuil de 1,6 années.



Le graphique révèle que la commune était dans une situation difficile, au-delà des 1,6 années, entre 2010 et 2014. Cette situation découlait d'une période qui a vu naître des équipements importants comme le centre de loisirs, la médiathèque, l'Armorica et l'espace des loisirs sportifs, mais au prix d'une dette qui a plus que doublé entre 2000 (5,4 M€) et 2012 (12,9 M€).

La commune est passée en dessous de la barre des 1,6 années en 2015 et en dessous de la barre d'un an en 2024, marquant une nette amélioration dans la situation de la commune. Quand on prend en compte l'inflation, c'est-à-dire la valeur de l'argent, la baisse de la dette depuis 2012 est de 44,4%.

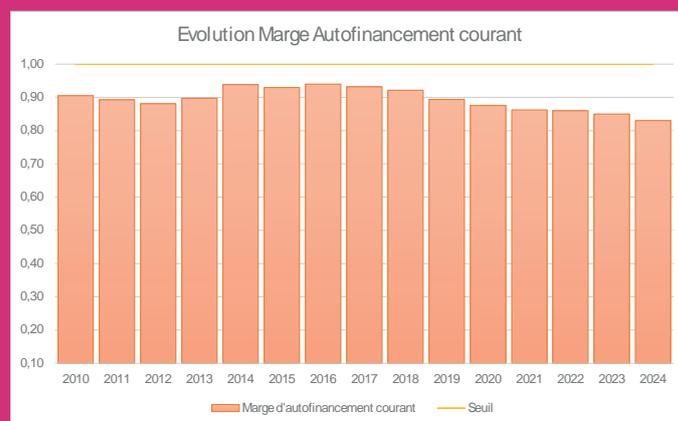
On peut distinguer trois périodes dans cette trajectoire de désendettement : les années 2013-2017 marquées par un désendettement rapide où la commune n'a emprunté que 0,3 M€ sur toute la période pour financer les indemnités de remboursement anticipé liées à la renégociation de la dette, remboursant en moyenne 0,7 M€ par an ; l'année 2018 marquée par un emprunt de 1,7 M€ pour financer principalement la nouvelle cuisine municipale ; et ensuite une période de désendettement, moins rapide, mais constante où, chaque année, la commune a remboursé plus qu'elle n'a emprunté.

Le besoin de se désendetter à marche forcée pendant la première période s'est traduit par un net ralentissement des investissements qui n'ont atteint que 1,2 M€ par an en moyenne entre 2015 et 2017. Depuis 2018, la commune a retrouvé un niveau d'investissement plus normal pour une commune de sa taille soit 2,2 M€ par an en moyenne.



## LA CAPACITÉ À AUTOFINANCER DES INVESTISSEMENTS

Le deuxième ratio qui évalue la situation financière est la marge d'autofinancement. Il compare les charges de fonctionnement, augmentées de l'annuité de la dette en capital, et les produits de fonctionnement. Il mesure la capacité de la commune à financer des investissements nouveaux à partir de l'autofinancement. Un ratio de 1 signifie qu'il ne reste rien pour financer des investissements nouveaux et un ratio supérieur à 1 que la commune ne peut rembourser l'ensemble du capital dû.



Le graphique indique que la commune a connu une période compliquée entre 2014 et 2017 où il ne restait qu'entre 6% et 7% des recettes de fonctionnement pour financer les nouveaux investissements. Depuis 2018, la situation est en amélioration constante, et en 2024, 16,6% des recettes de fonctionnement sont disponibles.



Cette évolution a plusieurs explications. Plouguerneau a vécu un fort effet ciseaux en 2014 et 2015, avec une baisse de certaines recettes et une hausse de certaines dépenses. Côté recettes, en 2014, le gouvernement a commencé à mettre en œuvre une contribution forcée des collectivités au redressement des finances publiques qui a duré quatre ans. La dotation principale reçue du gouvernement a baissé progressivement de 162 000 € ou de 9%. Elle n'a retrouvé son niveau de 2013 qu'en 2020. Côté dépenses, le gouvernement a imposé la prise en charge des temps d'accueil périscolaire (TAP) liés à une semaine scolaire de cinq jours. L'ouverture de l'Armorica en 2014 a aussi induit une augmentation des dépenses de fonctionnement, qui accompagne nécessairement un grand équipement géré directement par la mairie : création de deux postes, chauffage, entretien et maintenance, programmation culturelle plus ambitieuse que par le passé.

*« La recherche du bon équilibre n'est pas de tout repos. Elle implique souvent des arbitrages ... »*

On retrouve ce mélange de facteurs internes et externes quand on analyse le redressement de la situation. La politique de désendettement a permis une réduction de l'annuité de la dette qui est passée d'un pic à 1,237 M€ en 2016 à 0,852 M€ en 2024, soit une baisse de 31%.

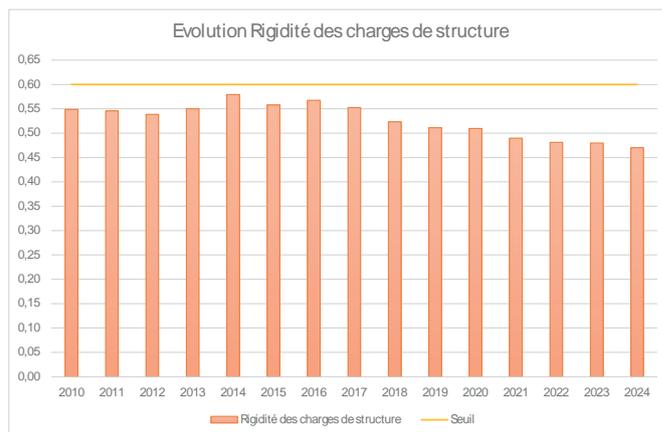
La baisse des taux d'intérêt, couplée à une renégociation d'environ un tiers de la dette, a réduit en particulier le montant annuel des intérêts. Il est passé de 590 000€ en 2013 à 231 000€ en 2024, générant une économie annuelle de 359 000 €.

Les recettes ont aussi bénéficié d'un renforcement de la péréquation en faveur de communes telles que Plouguerneau et, à partir de 2019, d'une période de forte activité du marché immobilier. À son pic post-Covid, en 2021, cette activité a augmenté la recette fiscale correspondante de 275 000 € ou de 142% par rapport à son niveau de 2018.

Globalement, depuis 2014 les dépenses de fonctionnement ont augmenté plus lentement (15%) que les recettes (26,8%).

## UN NIVEAU DE DÉPENSES DIFFICILEMENT COMPRESSIBLES

Le troisième ratio utilisé par l'État est le ratio de rigidité des charges structurelles. Ce ratio compare les dépenses de fonctionnement considérées comme difficilement compressibles - essentiellement les dépenses de personnel, les intérêts de la dette et les contributions obligatoires aux écoles sous contrat d'association (les forfaits scolaires) - aux recettes de fonctionnement. Il permet de déterminer la partie des recettes qui est disponible pour engager d'autres politiques publiques et aussi la marge de manœuvre dont dispose la commune si elle doit réduire ses charges face à un choc extérieur. L'État conseille de ne pas dépasser un ratio de 0,6 ou de 60%.



Le graphique indique que Plouguerneau n'a pas dépassé le seuil conseillé par l'État pendant toute la période étudiée mais s'en est rapprochée en 2014 (0,58) à un moment où les intérêts de la dette étaient élevés et où l'ouverture de l'Armorica a augmenté la masse salariale. Depuis 2014 ce ratio est en baisse quasi-constante pour atteindre 0,47 en 2024, laissant 53% des recettes disponibles pour financer des charges qui ne sont pas incompressibles.

Deux facteurs expliquent cette évolution. D'abord la forte baisse des charges financières déjà commentées précédemment : en 2014 elles représentaient 13,7% des charges structurelles, en 2024 5,6%. Ensuite, la masse salariale, qui depuis 2014 a augmenté plus lentement (20,1%) que les recettes (26,8%).

Les agents communaux sont la première richesse de la mairie. Sans leur travail il n'y aurait pas de services publics locaux. Mais il faut aussi veiller au maintien dans le budget de crédits suffisants pour qu'ils puissent mener les actions dont ils ont la responsabilité. La recherche du bon rapport entre le nombre d'agents et les moyens financiers à leur disposition pour agir reste un enjeu central et permanent.

La volonté, maintes fois exprimée, du gouvernement de faire participer de nouveau les collectivités au redressement des finances publiques entre 2025 et 2029, avec des premières mesures déjà mises en place, annonce sans doute une période plus difficile pour les finances communales. Mais, selon les indicateurs de l'État, notre collectivité abordera cette nouvelle période à partir d'une situation plus positive que celle qui existait en 2013, à la veille d'une première contribution.



# 2015-2024

# 18,9M€

## d'investissement : objectifs poursuivis et principales réalisations

La vie d'une commune nécessite sans cesse de nouveaux investissements de plus ou moins grande ampleur, soit pour construire un nouvel équipement dont le fonctionnement va durer plusieurs dizaines d'années comme une école par exemple, soit pour entretenir ou moderniser des bâtiments ou des infrastructures existants, tel une salle associative. Tout l'enjeu d'une décision d'investissement est donc d'équilibrer les dépenses entre ces deux options pour d'une part, répondre aux différents besoins actuels des habitants et, d'autre part, accompagner l'évolution de la commune pour les années à venir.

Ces investissements représentent des montants de dépenses importants et sont très divers dans leur nature. Si l'on retient la période des 10 dernières années, à savoir de 2015 à 2024 :

- Rien qu'en termes d'entretien et de rénovation, le montant global des dépenses s'élève à 6 500 000 €. La voirie communale mobilise à elle seule presque un tiers de ces dépenses (2 012 000 €). Il faut tenir compte également des spécificités littorales de la commune, avec des cales et des digues qui ont demandé 383 000 € de travaux. Quant aux toitures, mises à rude épreuve par les pluies et tempêtes, elles ont mobilisé plus de 760 000 € de réparation. Les travaux de rénovation thermique dont ont bénéficié la mairie et les deux écoles publiques, d'un montant de plus de 2 000 000 €, participent à la transition énergétique et réduisent les coûts de fonctionnement. Différentes salles associatives et sportives ont été rénovées pour un montant total de plus de 740 000 €, sans compter l'entretien des terrains et des acquisitions de matériel adéquat.
- Les investissements consistent également en des travaux d'extension pour s'adapter aux évolutions démographiques ou techniques. On peut citer l'extension de l'école du Petit Prince, du cimetière du bourg et du centre technique municipal pour 1 000 000 €.
- Plus d'1 000 000 € ont été nécessaires pour acquérir des bâtiments ou des terrains, comme par exemple le centre de santé de Lilia, la maison des jumelages, la maison paroissiale dans le bourg, l'épicerie de Lilia (revendue ensuite à ses gérants), des terrains concédés aux bailleurs sociaux pour qu'ils construisent des logements aux loyers encadrés.

- Les constructions et les aménagements sont des investissements conséquents qui améliorent le quotidien des plouguernéens et plouguernéennes et renforcent l'attractivité de la commune. Il s'agit bien sûr de la cuisine municipale pour près de 2 000 000 € mais aussi plus modestement du skate park, du city stade ou de l'abri de la SNSM à Lilia (313 000 €). L'aménagement de la route départementale à partir du bourg de Lilia et jusqu'à Kervenni et ensuite du front de mer, apprécié de tous, s'est élevé à près de 950 000 €.
- Pour être exhaustif, il faudrait également lister les multiples dépenses de quelques dizaines de milliers d'euros qui permettent de maintenir les équipements en état (par exemple les églises), les achats de véhicules et de matériels, le véhicule pour les associations ou celui du Pass ribin, les subventions d'investissement pour les associations, etc.



Enfin, la commune participe indirectement à l'investissement en sécurisant des opérations de réhabilitation comme celle sur l'ancien Crédit maritime ou de démolition-reconstruction comme celle prévue sur l'ancien bar « La cascade » par un bailleur social au Grouaneg.

Au total 18 900 000 € de dépenses d'équipement ont eu lieu ces 10 dernières années, correspondant à une dépense moyenne annuelle de 1 890 000 €. Mais 2025 et 2026 seront des années de forts investissements pour un total estimé aujourd'hui à 7,9M €. Elles verront se terminer la construction du centre d'interprétation des algues ALGAE et l'aménagement du bourg, ces deux opérations totalisant plus de 4 200 000 €. La moyenne annuelle des investissements pour 2015-2026 sera donc d'environ 2 200 000 €, un montant mobilisé sans obérer la possibilité d'investir pour les années à venir.

## COMMENT LES 18 900 000 € D'INVESTISSEMENT ONT-ILS ÉTÉ FINANÇÉS ?

Le tableau suivant résume l'essentiel de l'information nécessaire pour répondre à cette question.

| Type de recette                         | Montant en millions d'€ | Pourcentage |
|---|-------------------------|-------------|
| Autofinancement (épargne nette)         | 8,8                     | 46,6        |
| Produits des cessions                   | 0,6                     | 3,2         |
| Fonds de compensation de la TVA (FCTVA) | 2,8                     | 14,8        |
| Taxe d'aménagement                      | 0,9                     | 4,8         |
| Subventions                             | 2,5                     | 13,2        |
| Autres                                  | 0,1                     | 0,5         |
| Emprunt                                 | 3,2                     | 16,9        |
| <b>Total</b>                            | <b>18,9</b>             | <b>100</b>  |

Le tableau fait ressortir un faible recours à l'emprunt, qui a financé à peine 17% des investissements et un autofinancement qui a pu prendre en charge presque la moitié de la dépense. Il est l'illustration de comment on peut investir tout en se désendettant.

Chaque type de recette mérite une petite explication :

- **L'épargne nette** est le solde disponible résultant de la différence entre les recettes et les dépenses de fonctionnement pour le financement des investissements après le remboursement de la dette.
- Les **produits de cessions** correspondent à des ventes du patrimoine de la commune. Ils ont été générés principalement par les ventes de terrains à Finistère Habitat pour la construction d'habitations à loyer modéré à Lilia et à côté de l'Armorica. L'épicerie de Lilia a aussi été revendue à ses gérants pendant cette période et donc figure comme une dépense (l'achat) et une recette (la revente) dans les comptes.
- La commune récupère du **Fonds de compensation de la TVA**, en année N+1, une très large part de la TVA payée en année N sur les dépenses d'investissement. Le coût réel net d'un investissement est donc proche du montant hors taxe.
- La **taxe d'aménagement** est payée sur les créations de surface close et couverte et de certains aménagements. Son montant a oscillé entre 59 000 € et 130 000 € ces dix dernières années.
- Le principal **Autres** est le résultat de l'intégration de l'excédent du dernier lotissement communal dans le budget général de la commune.
- La commune a **emprunté** 3 216 000 € pendant la période pour financer les investissements.



De gauche à droite : Anne, Fabienne, Clément, Gwenaëlle et Michèle. Absents de la photo : Corinne, Angélique, Françoise, Anne-Marie et Pascale.

# Depoussierons les clichés

Rencontre avec les 10 agents d'entretien de la mairie de Plouguerneau

## Quand vous pensez au métier d'agent d'entretien, à quoi pensez-vous ?

Ne trichez pas... Vous imaginez sans doute quelqu'un avec un balai à la main, n'est-ce pas ?

Dans l'imaginaire collectif, l'agent d'entretien se contente de « faire le ménage » : nettoyer les sols, dépoussiérer les surfaces. Mais ce métier, c'est bien plus que ça !

## Alors, c'est quoi vraiment, aujourd'hui, être agent d'entretien ?

Pendant que beaucoup dorment encore, nous sommes déjà debout, en action. Nous nettoyons, désinfectons, rendons propres et accueillants les lieux publics. Nous sommes les travailleuses et travailleurs de l'ombre, présents partout, mais souvent invisibles.

Ce métier, nous l'avons choisi. Il nous offre une grande autonomie, une certaine liberté, et surtout un équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle. Contrairement aux idées reçues, il ne s'agit pas

simplement de passer un coup de balai. Chaque jour est différent : on travaille en équipe, sur le terrain, et on ne reste jamais isolé. C'est un métier dynamique, physique, qui a le mérite de nous tenir loin de l'immobilité d'un bureau.

## Être agent d'entretien aujourd'hui, c'est aussi...

...connaître parfaitement les produits que l'on utilise – aujourd'hui moins nocifs, plus respectueux de la santé – et maîtriser des techniques de nettoyage efficaces et sûres. La sécurité est essentielle, pour nous comme pour les autres.

Nous gérons aussi les stocks, réceptionnons les commandes, interagissons avec les fournisseurs, planifions nos interventions, réalisons les états des lieux des bâtiments communaux. Nous signalons les dysfonctionnements, les dégradations : nous sommes les yeux et les mains du bon fonctionnement des 20 bâtiments de la commune de Plouguerneau et d'une surface totale de 20 783 m<sup>2</sup>.

La période du COVID a mis en lumière l'importance de notre rôle. Pourtant, aujourd'hui encore, certaines personnes oublient les gestes simples qu'elles ne négligeraient pas chez elles, pensant qu'« un agent s'en chargera ». Ce manque de respect, nous le ressentons parfois. Et pourtant, chaque minute gagnée sur une tâche inutile pourrait être utilisée là où elle compte vraiment.

## Quelles qualités faut-il pour exercer ce métier ?

Avant tout, l'esprit d'équipe. Et c'est une force que nous avons à Plouguerneau. Il faut aussi de l'efficacité, de la rigueur, le sens du partage et une discrétion absolue. Car oui, nous entrons dans les bureaux, nous voyons, nous entendons parfois, mais nous ne disons rien. La confidentialité est une règle d'or.

~ HOMMAGE

## Sandrine Déroff

**DIRECTRICE DES SERVICES À LA POPULATION AU SEIN DE LA MAIRIE DE PLOUGUERNEAU DEPUIS PRÈS DE 10 ANS, NOUS A QUITTÉS LE 23 JANVIER DERNIER.**

Après un premier parcours professionnel riche et varié, avec notamment une expérience d'enseignement en sciences économiques et sociales, elle avait rejoint le service intérim du centre de gestion du Finistère. C'est par ce biais qu'elle a fait ses premiers pas dans notre collectivité.

Sans surprise, au vu des valeurs qui l'ont toujours animée, son sens de la justice, son empathie, son humanité, elle s'est rapidement reconnue dans le service au public et dans la défense de l'intérêt général.

Ses qualités personnelles et professionnelles en ont fait une collègue précieuse et estimée, autant qu'une chef de service et directrice attentive, soucieuse du bien-être de ses équipes et de l'équité entre les agents.

Parmi les nombreuses missions dont elle avait la responsabilité ou assumait la supervision, de l'entretien des bâtiments



à l'organisation des festivités, en passant par l'accueil, l'état civil ou les archives, deux lui tenaient particulièrement à cœur : l'organisation des élections, qui la plaçait au centre de la démocratie locale, et l'animation de la vie associative, domaine dans lequel elle aimait soutenir celles et ceux qui font vivre ce tissu local précieux.

Profondément humaine, chaleureuse, discrète et porteuse de convictions généreuses, Sandrine a marqué durablement notre collectivité. Elle nous laisse un héritage professionnel et humain que nous continuerons de faire vivre avec respect et engagement.

~ HOMMAGE

## Françoise Grandmougin

**ADJOINTE AUX AÎNÉS ET AUX RELATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES AU SEIN DE LA MAIRIE DE PLOUGUERNEAU DEPUIS 2020, NOUS A QUITTÉS LE 19 DÉCEMBRE 2024.**

Elle s'était investie avec engagement et sincérité dans sa délégation aux aînés et aux relations intergénérationnelles. Elle avait notamment œuvré à la création d'un habitat inclusif pour les personnes âgées à l'école Saint-Jo et s'était impliquée dans les conseils d'administration du CCAS et de l'Ehpad. Avec beaucoup de conviction, un soupçon d'humour et sans jamais ménager son énergie, elle portait haut ses valeurs de solidarité et de justice sociale.

Sa dernière intervention en conseil municipal avait été pour saluer, avec enthousiasme, la mise en place d'un congé menstruel au sein de la collectivité : un symbole fort de son engagement constant pour plus d'égalité entre les femmes et les hommes, et pour les droits des salariés.

Un combat qu'elle avait mené tout au long de sa carrière à la CPAM, où son engagement professionnel et syndical témoignait du même attachement au service public, à l'accès aux droits et à la défense des plus fragiles.



Elle avait choisi Plouguerneau pour y vivre sa retraite, y trouvant un lieu à sa mesure, entre mer, nature et convivialité. Très vite, elle s'était engagée dans la vie locale, notamment à travers les chantiers participatifs, toujours partante pour faire avancer les projets collectifs. Curieuse de tout, elle se nourrissait de musique, de littérature, de peinture... Comme tout le reste, la culture était pour elle une source de partage et d'échange.

Françoise portait une parole humaniste et universaliste, une parole franche et joyeuse. Son rire, son regard clair et son engagement n'ont pas fini de nous manquer.



~ PORTRAIT

# Capucine Bordier & Ilann Prigent-Bihan

Le Club nautique de Plouguerneau, le CNP, a été fondé en 1960. Il offre une large gamme d'activités de loisir où tout passionné de la mer peut trouver celle qui lui convient. Mais le club a toujours participé aussi à la voile de compétition. À cet égard, 2024 a été une année tout à fait remarquable avec deux jeunes membres du club, Capucine Bordier et Ilann Prigent-Bihan, gagnant une place sur les podiums nationaux des Championnats de France de planche à voile : une médaille d'argent pour Capucine à Cherbourg en catégorie Minimes U15 et une médaille d'or pour Ilann à Saint-Pierre-Quiberon en catégorie Espoirs U17. Allons à la rencontre de nos vice-championne et champion de France, aujourd'hui âgés de 14 et 17 ans.

## Comment est né votre intérêt pour la voile ?

**Capucine** - Je suis née « dedans » : mon papa travaille dans le milieu de la planche à voile et j'ai commencé à tirer mes premiers bords avec lui à 6 ans. Ma pratique est devenue plus intensive vers mes 11 ans lorsque je me suis inscrite à l'année au CNP. Puis j'ai quitté mon collège de Lesneven pour rejoindre la section voile au collège Pays des Abers à Lannilis en quatrième.

**Ilann** - C'est aussi une histoire de famille. Mes grands parents habitent Plouguerneau et j'ai commencé il y a huit ans en faisant des stages d'été avec mes cousins, d'abord en catamaran. En 2019, nous avons fait de la

planche à voile et cela m'a tellement plu que j'ai demandé à mes parents de m'inscrire pour l'année.

## Pratiquer un sport est une chose, entrer dans le monde du sport compétitif est une autre. Comment s'est passé cette transition ?

**Capucine** - Au départ c'était juste cool de rigoler sur l'eau avec des copines tout en progressant. Puis j'ai commencé à aimer me mesurer aux garçons pour montrer de quoi nous, les filles, sommes capables ! Le vrai déclic est arrivé début 2024 quand j'ai commencé à régater en D1 au niveau régional et à avoir de bons résultats. Petit à petit, l'esprit de la gagne s'est installé en moi.

**Ilann** - Nous étions un groupe de trois. Nous avons commencé la compétition il y a trois ans et nous avons eu tout de suite de bons classements au niveau du Nord-Finistère, souvent faisant le podium à trois. Nous sommes montés petit à petit en niveau et nous avons commencé à régater au niveau régional en 2024. Je me suis dit que je voulais vraiment accéder aux championnats de France. Je suis devenu vice-champion de la Bretagne, ce qui l'a rendu possible.

## Comment expliquez-vous vos réussites ?

**Ilann** - C'était un acharnement l'année dernière avec le D1. J'avais surtout un rival qui venait de Brest, un très bon ami à moi. On avait tous les deux à



Theo Velly, président du club entouré de Capucine Bordier (à gauche) et Ilann Prigent-Bihan (à droite)

peu près le même niveau et la première et deuxième place se jouaient entre nous. Et du coup cela m'a permis de vraiment progresser.

Et bien sûr notre entraîneur, Seb, a été la personne toujours là pour moi. C'était lui qui m'a permis le plus de réussir.

**Capucine** - Même si c'est un sport individuel, faire partie d'une équipe comme celle du CNP m'a beaucoup motivée et m'a donné envie de me dépasser. Le club m'a beaucoup apporté : on a du bon matériel, les coachs sont cools et surtout ils ne nous mettent pas la pression. Au CNP, la priorité c'est le plaisir !

### **Comment cela s'est passé lors des championnats de France ?**

**Ilann** - Il y avait 11 manches et trois types de parcours. Je m'étais donné comme objectif d'être dans le top 10. Après les deux premiers jours j'étais 16°. Tout a basculé le lendemain. Il y avait beaucoup de vent, mes conditions préférées. Nous, les Plouguerneens, sommes connus pour ça par les autres clubs de Bretagne. Ils nous appellent les bourrins, toujours prêts à aller à l'eau quand il y a une tempête. Et du coup j'ai gagné 4 manches sur les 5 suivantes.

**Capucine** - Comme Ilann, j'adore les conditions extrêmes, mais mon poids

plume me désavantage parfois en compétition. Dès le 2<sup>e</sup> jour, j'étais sur le podium avec deux autres Bretonnes. Le 4<sup>e</sup> jour, j'ai commis l'erreur de choisir une voile trop grande, et pour la première fois, j'ai dû abandonner une manche. J'étais dévastée, mais j'ai su rebondir. C'est ça le sport ! Le dernier jour, j'ai tout donné, et réussi à reprendre la 2<sup>e</sup> place. Trop heureuse de finir vice-championne de France, et encore plus de faire un podium 100% breton !

### **Que diriez-vous de la planche à voile pour attirer d'autres jeunes vers la pratique de ce sport ?**

**Ilann** - C'est un sport où on a un max de sensations et on peut progresser vite. Ce n'est jamais la même chose. On change d'endroit et tout change : courant, vent, houle.

Et il y a toujours du plaisir, sur l'eau et sur terre au club.

**Capucine** - Ce que j'aime, c'est que ce sport se pratique ailleurs qu'à terre, dans des environnements qu'on ne connaît pas forcément. On est à la fois dans l'eau et dans l'air, on avance avec le vent, les vagues... C'est l'environnement qui nous porte. Et puis la planche à voile m'a permis de découvrir la Bretagne.

### **Comment l'avenir se présente-t-il pour vous ?**

**Capucine** - J'ai changé de support depuis septembre et maintenant je fais du foil\*. Je viens d'être admise en sport-études à Kerichen et en septembre je vais rejoindre le centre d'entraînement de Brest, le Pôle Espoirs. Mais je resterai toujours licenciée dans mon club de cœur, le CNP, c'est comme une grande famille !

**Ilann** - Comme Capucine, je suis aussi passé au foil et je me trouve en compétition précisément avec les jeunes du Pôle Espoirs qui ont quatre entraînements par semaine. C'est dur mais motivant !

Je suis aussi devenu moniteur au club. J'adore initier d'autres jeunes à la planche. Après le bac je vise une école de management du côté de Nantes mais j'espère que mon statut de sportif de haut niveau me permettra de toujours m'entraîner.

\* Le foil est un morceau de carbone avec des ailes qui vient se placer sous la planche et permet de planer à 1 mètre au-dessus de l'eau.

# Yann-Vari Kerandel (1883-1940)

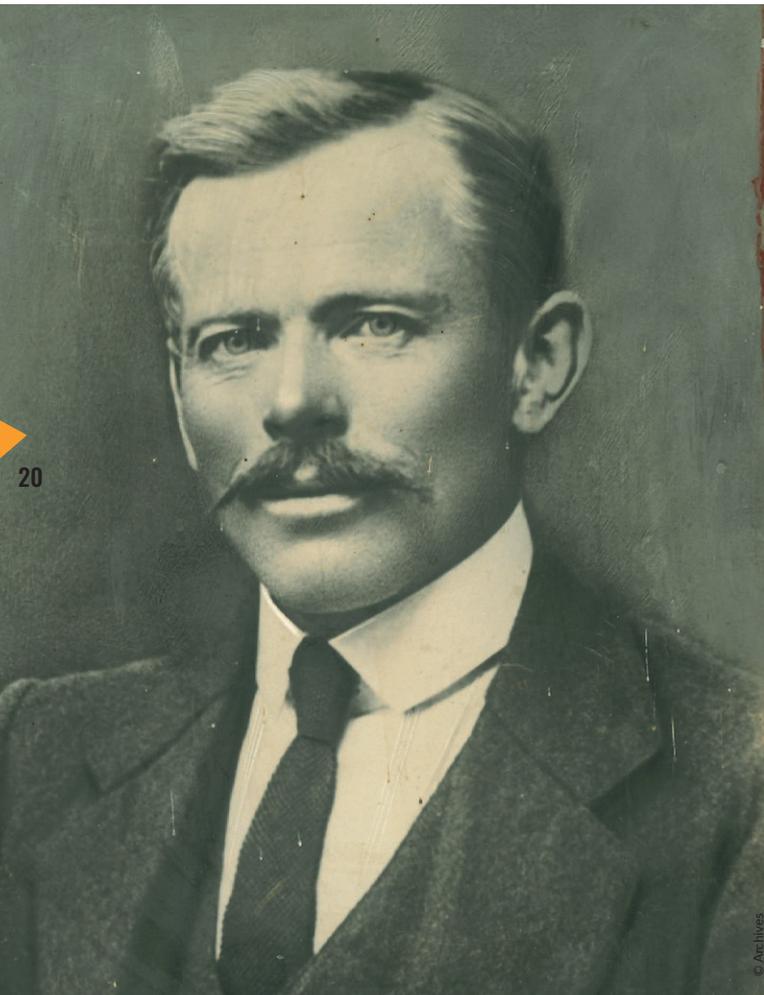
## Un den digor war Europa

# Jean-Marie Kerandel (1883-1940)

## Un précurseur de l'idée européenne.



Un article par Goulc'han Kervella.



Jean-Marie Kerandel était né à Ploudalmézeau en 1883. A l'âge de 10 ans, il vient s'installer avec sa famille à la ferme de St Kenan, route du Grouaneg. En 1914 il est fait prisonnier en Allemagne, il y restera 52 mois. Revenu à la ferme familiale, il cultive 17 hectares de terres. Marié, son épouse, Anne-Marie Abalain, lui donne huit enfants. Courageux au travail, excellent chrétien, Jean-Marie est aussi d'une nature gaie et généreuse. Le 18 juin 1940, nous sommes en guerre depuis le 3 septembre 1939 et les Allemands sont en route vers Brest, un bombardier ennemi est touché par la DCA de la marine française.

Ganet e oa Yann-Vari Kerandel e Gwitalmeze e 1883. D'an oad a zek vloaz e teuas da chom da Sant- Kenan e Plougerne, war hent ar C'hrouaneg, asambles gant e dud, breudeur ha c'hoarezed. Un tiegezh labour-douar a bevar dervezh-arat ha tregont. E Plougerne e voe eureujet Yann-Vari, bet eizh a vugale, chomet da zalc'her douar e Sant-Kenan. Ul labourer anezhañ, kristen mat ha paotr laouen ivez.

D'an 3 a viz Gwengolo, e voe diskleriet ar brezel gant Bro-C'hall ha Bro-Saoz a-enep Hitler, bet aloubet ,Bro-Polonia gant e arme. Ne c'hell ket ar C'hallaoued stanka an hent ouzh ar Wehrmacht. Dirollet eo an Alamaned war ar vro. D'ar pevarlamm-ruz e teuont betek an Orient ha Brest, perzhier-mor talvoudus evito. D'an 18 a viz Even, ur c'harr-nij alaman, Junker 88, a bak un tenn-kanol en e askell, war-dro ar Vourc'h-Wenn. Douara a rank ober e-kichen Pont ar Vignon, araog ar C'hrouaneg. D'ar red e teu ar beizanted zo gant ar foenn, hag an archerien da welet. Yann-Vari Kerandel ha Jean Balcon (Jañ Lout) eus al Leure, zo deut ivez. Pevar soudard alaman a zo e-bourzh.

Prizoniad eo bet Yann-Vari en Alamagn e-pad ar brezel Pevarzek. Komz alamaneg a ra. Trouz a zo war-dro ar « Boched ». « Soudarded int ! » eme Yann-Vari d'ar gouerien. « Bezit resped outo ! » Tri anezho a zo reizh, aes da baka. Ar pevare avat a zo kintus. En em zifreta a ra, ur gountell ganta en e votez uhel. Bec'h a zo, paka a ra ur freskad gant unan bennak. « Chomit a-za! Arabat lopa ganta ! » a lavar Yann-Vari. « Me n'am eus ket bet a vac'hadoù a-hont en Alamagn. » Kaset eo ar brizonidi betek bourk Plougerne hag ac'hano da doull Pontaniou e Brest. Daou zervezh war-lerc'h, d'an 20 a viz Even, en em gavet an Alamaned ha digraouiet ganto paotred ar c'harr-nij.

Droug a zo enno ouzh gwazed ar C'hrouaneg. D'ar sadorn 22 a viz Even e teu daou anezho gant un toullad soudarded eus ar Wehrmacht da Blougerne da glask an hini en deus plantet ur roustad gant paotr e gontell. Pemp den zo paket ganto, Yann-Vari Kerandel ha Jean Balcon en o zouez. « An tri all ne oant ket e Pont ar Vignon an dervezh-se » emezo d'an Alamaned. Setu m'int laosket da vont d'ar gêr. Antronoz, d'ar Sul 23, eo barnet Yann-Vari ha Jañ Lout d'ar maro. « Lavarit deomp piou en deus skoet gant hor soudard



Le monument des fusillés a été érigé devant le calvaire de Mezangroaz à l'entrée de la Grand'Rue. En pierre de Kersanton, il porte l'inscription "Plouguerneau à ses fusillés". Au milieu, le visage de J.M Kerandel, tourné vers St Kenan. De chaque côté le nom des quatre autres fusillés : J. Normand, F. Léon, G. Le Roy, J.L. Sanquer.

hag e vezoc'h laosket da vont kuit, beo ! » eme prezidant lez-varn an arme. « Biken na birviken, a lavar Yann-Vari, ne vezo diskuliet ganin ! » Da brizoniad da Vro-Alaman eo barnet Jean Balcon. Eno e chomo betek 1945. Ha barnet Yann-Vari Kerandel da veza fuzuliet. Ne oa na kablus na kiriek, anat eo, nemet fellout a rae d'an Alamaned diskouez o nerzh hag ober aon d'ar re a glaskfe sevel en o enep. D'ar seizh warn-ugent a viz Even, un aluzenner alaman a lavar d'ur beleg eus Brest, an aotrou Pouchard, emañ Yann-Vari Kerandel da veza fuzuilhet en dervezh war-lerc'h. Dre ul lizher bet skrivet gant ar beleg-se e ouzer penaos eo bet marvet Yann-Vari Kerandel.

« Bet oun o welet anezhañ e toull-bac'h Pontaniou, derc'hent an dervezh ma oa da veza fuzuilhet. Kovez en deus great gant kalz devodion ; ar gomunion am eus roet dezhañ. An dervezh war-lerc'h, gwener 28 a viz Even, da nav eur vintin eo bet lennet ar varnidigezh dezhañ gant prezidant lez-varn an arme alaman. Kondaonet d'ar maro ! Sioul ha seder en deus selaouet ar varn. Lavaret en deus din : « Kontant oun da vervel peogwir eo bolontez an Aotrou Doue. » Kinnig a rea sakrifis e vuhez. Soñjal a rea en e familh. Pedí a rafe evito pa vefe er Baradoz. Gant ur c'harr bras eo bet kaset eus Pontaniou betek fort ar Bougen, me ha soudarded alaman ennañ asambles gantañ. Hep ehana

e lavare e chapeled ha pokat da skeudenn ar Galon Sakr am boa roet dezhañ. Diwezhatoc'h em boa lakeat rei ar skeudenn-se d'e bried e Plougerne. Skoet e oa va c'halon hag hini ar soudarded o welet anezhañ , ken kalonek e oa, ken kreñv e feiz. Pa voe mouchet e zaoulagad, em eus kaset anezhañ, krog en e vrec'h, betek al lec'h ma oa da veza fuzuilhet, en ur lavaret ar chapeled. An absolvenn am eus roet dezhañ ha poket dezhañ a-berzh e wreg hag e vugale. »Kenavo er Baradoz ! » Neuze, a-vouezh uhel, en deus lavaret ar c'homzou-mañ, dirak ar re o doa kondaonet anezhañ : « Pardon a c'houlennan digant an Aotrou Doue. Pardon d'an holl a ran. Mervel a ran evit ar Frañs, evit ar relijion hag evit ar vignoniezh etre an holl boblou ! » Da zek eur ha kard e oa echu !

E 1967 e teuas da wir komzou Yann-Vari Kerandel, unanet pobl Plougerne gant hini Neckarhausen, e Bro-Alaman. Ha bet Priz Europa gant Plougerne e 1990. E 2025, mab ar soudard alaman en doa lakaet kondaoni Yann-Vari Kerandel, a zo deut da Blougerne ha goulennet pardon digant ar familh. Eñ ivez a oa o labourat evit ar peoc'h hag an unaniezh etre ar boblou. Pebezh kentel gaer evidomp !

~ Plouguerneau Passionnément

## L'ÉCART SE CREUSE ENTRE OBJECTIF ET RÉALITÉ...

### TRAVAUX DU BOURG

A l'heure où nous écrivons ce texte (début juin) les travaux du bourg battent leur plein. Le bourg sera beau quand ça sera fini ! C'est bien sûr une histoire de goût et d'interprétation qui n'appartient qu'à chacun. Mais sera-t-il fonctionnel ? Les premières réalisations nous laissent à penser qu'entre les souhaits et la réalité, il y aura une très grande différence.

Nous nous interrogeons sur la place des personnes à mobilité réduite ou plus généralement sur la circulation des piétons autour de l'église dans ce projet. En effet, il est surprenant de voir un arbre en plein milieu du passage prévu pour les personnes en fauteuil roulant ou encore de constater que les remarques que nous avons formulées, très en amont de la phase travaux, sur le manque de trottoir le long des espaces commerciaux, n'ont pas été pris en compte, on est contraint de cheminer sur la route.

Reste également à découvrir la place qu'occupera le marché le jeudi matin à partir de début juillet. Là encore, en regardant de plus près, nous sommes interrogatifs sur le fait que tous les marchands ambulants puissent s'installer suite à la nouvelle configuration de la place de l'Europe. D'autant, que nous n'avons pas eu de réponses à nos questions sur la sécurité qui est de rigueur pour ce type de rassemblement.

De multiples questions restent en suspens : qu'en sera-t-il de l'entretien de tous ces espaces végétalisés. Les agents chargés des espaces verts auront-ils la capacité à absorber cette charge de travail supplémentaire ? Il semble que l'accès aux véhicules avec des gabarits plus grands risque d'être compliqué avec la nouvelle configuration. Qu'en sera-t-il pour les camions de livraison ou des pompiers ?

Pendant la période de travaux, l'activité de nos commerçants est très lourdement pénalisée. Le manque de communication, de signalétique et d'écoute n'a pas contribué

à faciliter l'accès aux commerces. La période de travaux est toujours compliquée à appréhender, entre sécuriser le chantier et permettre la continuité des activités, il faut faire des compromis mais une communication plus régulière aurait été nécessaire pour régler les tracas du quotidien. Nous apportons tout notre soutien aux commerçants qui sont grandement impactés.

Nous n'oublions pas non plus le quartier de Saint Michel également en travaux, qui, espérons, aura une nouvelle dynamique dans les prochains mois.

### MODIFICATION DU PLUi

Lors du conseil municipal de mai, les modifications concernant le nouveau plan local d'urbanisme intercommunal (PLUi) a été succinctement abordé. Toutes les communes du Pays de Brest vont devoir ajuster à la baisse le nombre d'hectares constructibles. L'effort demandé correspond à réduire de 50 % le nombre de constructions sur les 10 prochaines années. Sachant que le décompte a commencé en 2021, il est urgent de savoir ce qu'il se dessine...un dossier qu'il faudra suivre de très près.

*Lédie LE HIR, Sylvie ARZUR, Bruno COATEVAL, Yann DROUMAGET et Eric LE BRIS vous souhaitent un très bel été 2025, profitez bien des belles plages de notre commune, venez nombreux aux diverses manifestations et surtout consommez local !*

## ~ Plouguerneau en commun

## ACTION PUBLIQUE ET INVESTISSEMENT PRIVÉ : APRÈS LA RÉUSSITE DE LILIA, POURSUIVONS LA MÊME SYNERGIE DANS LE BOURG !

Depuis un moment, on entend souvent que Lilia est devenu « the place to be » (le lieu où il faut être) ! Des visiteurs sont surpris par la fréquentation du front de mer même hors saison.

Ce dynamisme est le résultat d'une belle synergie entre action publique et initiative privée. La municipalité a aménagé la route départementale à partir de l'église et ensuite le front de mer. Elle a racheté le dernier commerce après sa fermeture et recruté ses premiers gérants.

Enfin, en partenariat avec la communauté de communes, elle a rénové les installations portuaires de l'île Vierge et le petit phare, garantissant ainsi l'accessibilité de l'île et le rôle de Lilia comme point de départ le plus proche. Pendant et après ces différentes démarches publiques l'investissement privé leur a emboité le pas de façon remarquable. Dans le centre de Lilia on peut noter le rachat rapide du commerce par ses gérants, l'ouverture d'un nouveau bistrot, l'implantation d'une galerie d'art et d'un cabinet d'architecte avec un espace de coworking, la création de deux gîtes d'étape et de nouvelles chambres d'hôte. Sur le front de mer les deux établissements préexistants ont connu des rénovations importantes et trois nouveaux établissements les ont rejoints, le tout fournissant une belle offre de restauration. L'offre d'activités de loisirs nautiques et terrestres s'est diversifiée.

Aujourd'hui, un enjeu important pour la commune est de réussir une synergie similaire dans le bourg. Le centre du bourg a souffert depuis une cinquantaine d'années de tendances visibles partout en France : le développement en périphérie sur des espaces plus facilement accessibles en voiture et le déclin du petit commerce. Aujourd'hui, l'action municipale a comme finalité de contribuer à renverser ces tendances en s'appuyant sur de nouvelles tendances déjà visibles (le besoin d'espaces urbains plus humains, le désir

du consommateur d'une offre commerciale plus variée) et de nouvelles nécessités (l'utilisation plus économe du foncier, l'adaptation de l'espace urbain aux changements climatiques à venir.)

La complexité des enjeux a nécessité une approche multiforme :

- le réaménagement de l'espace public en le végétalisant et en donnant plus de place aux piétons ;
- l'achat de foncier privé (l'ancien Crédit maritime et la maison paroissiale) pour lancer une nouvelle phase dans la rénovation du foncier bâti du bourg, tout en augmentant l'espace public dont tous peuvent profiter ;
- le futur aménagement de l'aile ouest de l'école St Joseph en logements adaptés, un projet qui répond à un nouveau besoin et fournit une solution à une perte d'utilité d'un bâtiment déjà existant ;
- la mise en place d'aides au ravalement et colorisation pour les propriétaires privés.

Comme à Lilia, la municipalité travaille depuis longtemps avec les porteurs privés de projets pour le bourg. L'ouverture d'un magasin de vélos et d'un charcutier-traiteur sont de premières victoires. Dans la foulée des travaux, tout sera fait pour renforcer cette synergie et pour donner à Plouguerneau une deuxième « place to be ».

Plouguerneau en commun ■

ENVIRONNEMENT

## La Fête de la nature

Plouguerneau propose chaque année des animations, en lien avec son Atlas de la Biodiversité Communale (ABC) et la Fête de la nature. Évènement national, elle permet de mettre en avant la nature et ses bienfaits au travers de temps forts qui peuvent prendre différentes formes (balades, ateliers, échanges, ...).



### PARTICIPATION, BIODIVERSITÉ, PATRIMOINE NATUREL...

Cette année, la Fête de la nature s'est tenue du 14 au 31 mai. A cette occasion, nous vous avons proposé plusieurs animations.

Ainsi, vous avez pu découvrir les petites bêtes de l'estran au travers d'une balade au Kastell Ac'h mais aussi par l'utilisation du protocole scientifique Biolit. Nous vous avons également proposé de troquer vos plants et matériel de jardinage à la recyclerie Adimplij. Vous avez été plusieurs à en profiter !

Merci à toutes celles et ceux qui se sont mobilisés durant toute cette période !

L'ABC de Plouguerneau propose, dans son rapport présent sur le site de la mairie, un aperçu de la biodiversité du territoire. Participez à l'amélioration de la connaissance de cette biodiversité en rapportant vos observations sur le Padlet, outil de sciences participatives mis en place à cette occasion. Vous le trouverez sur la page dédiée à l'ABC, en scannant le QR-code ci-dessus.

